



ALGEMENE VOORWAARDEN VAN NAN & KOOLAARD ARBITRATION

1. Opdrachtnemer

Opdrachtnemer is de maatschap naar burgerlijk recht Nan & Koolaard Arbitration, gevestigd te (1101 DL) Amsterdam, Johan Cruijff Boulevard 65 (de maatschap), wier maten besloten vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid zijn. Deze besloten vennootschappen voldoen aan de eisen die daaraan door de Nederlandse Orde van Advocaten zijn gesteld.

2. Toepasselijkheid Algemene voorwaarden

Deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op alle werkzaamheden die door de maatschap, haar individuele vennoten (of hun bestuurders), dan wel de werknemers van de maatschap ten behoeve van opdrachtgevers (de cliënte) worden verricht.

3. Uitvoering van de opdracht

De maatschap draagt er zorg voor dat de uitvoering van de opdracht geschiedt conform de daaraan te stellen eisen van zorgvuldigheid en kwaliteit.

4. Inschakeling derden

Indien de maatschap bij de uitvoering van haar werkzaamheden gebruik maakt van de diensten van derden, is zij voor hun gedragingen niet aansprakelijk, onverminderd haar gehoudenheid om bij de keuze van deze derden de vereiste zorgvuldigheid in acht te nemen en om, indien dit redelijkerwijs mogelijk is, met de cliënte omtrent de inschakeling van derden te overleggen. Dit laatste geldt niet voor de inschakeling van koeriers, deurwaarders en procesadvocaten in een ander arrondissement.

5. Elektronische communicatie

De maatschap zorgt voor redelijke maatregelen ter voorkoming van schade als gevolg van virussen en onderschepping of manipulatie van elektronische manipulatie. De maatschap is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van de verzending van virussen en/of andere onregelmatigheden in de elektronische communicatie, behoudens voor zover de schade het gevolg is van opzet of grove schuld van de maatschap of de individuele maten.

6. Honorarium

De door de maatschap in rekening te brengen uurtarieven worden op uurbasis in rekening gebracht. Tenzij schriftelijk anders is overeengekomen, is het honorarium niet afhankelijk van de uitkomst van de verleende opdracht. Tenzij met de cliënte andere afspraken zijn gemaakt declareert de maatschap na afloop van iedere maand de blijkens haar administratie nog niet gedeclareerde verrichtingen en gemaakte kosten, verhoogd met een vast percentage aan kantoorkosten, alsmede BTW. De uurtarieven kunnen jaarlijks worden aangepast. De gemaakte kosten bestaan onder andere uit: vertaalkosten, deurwaarderskosten, griffierechten, procureurskosten en reiskosten.

De maatschap kan de aanvang/uitvoering van de werkzaamheden afhankelijk stellen van de betaling van een voorschot, verhoogd met BTW en kantoorkosten. Dit voorschot dient als depot ter nadere verrekening van hetgeen uiteindelijk door de cliënte aan de maatschap is verschuldigd. De hoogte van het door de cliënte te betalen voorschot wordt door de maatschap vastgesteld aan de hand van het te verwachten honorarium over het eerstvolgende kwartaal en de te verwachten kosten zoals griffiegelden en deurwaarderskosten.

7. Betalingstermijn

Declaraties dienen door cliënte binnen de op de declaratie aangegeven termijn, doch niet later dan 14 dagen na factuurdatum, zonder korting of verrekening in Euro op een van de door de maatschap aangewezen rekeningen te worden voldaan. Betalingen worden afgeboekt op de oudste openstaande declaratie.

8. Betwisting van de declaratie

Indien naar het oordeel van de cliënte het door de advocaat in rekening gebrachte honorarium, of de in rekening gebrachte kosten niet juist zijn (is), dient de cliënte de maatschap daarvan zo spoedig mogelijk na ontvangst van de declaratie, doch uiterlijk binnen 14 dagen na ontvangst van de declaratie, schriftelijk en met reden omkleed in kennis te stellen.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF NAN & KOOLAARD ARBITRATION

1. Executing firm

Executing firm is the civil partnership under Dutch law, Nan & Koolaard Arbitration, with its registered office at Johan Cruijff Boulevard 65, 1101 DL, Amsterdam, The Netherlands (the partnership), the partners being private limited companies with limited liability. Said limited liability companies satisfy the requirements imposed upon them by the Netherlands Bar Association.

2. Application of General Conditions

These general terms and conditions shall apply to every legal service in which the partnership, its individual partners (or their managing directors), or the employees of said partnership is engaged on behalf of its clients.

3. Execution of legal services

In the execution of legal services the partnership shall meet with all due care and attention the standards of competence to be expected from professional attorneys-at-law.

4. Calling in of third parties

The partnership shall not be liable for the acts of any third party of whose assistance it avails itself in the rendering of services, without prejudice to the partnership's obligation to exercise due care in the selection of such third parties, and to a reasonably feasible extent, to consult with the client concerning the engagement of third parties. The partnership shall not be under any obligation whatsoever to consult with clients concerning the engagement of such third parties as couriers, court servers, or the engagement of a local attorneys ('procesadvocaten') in another judicial district.

5. Electronic communication

The partnership shall provide reasonable measures to prevent damage from viruses and interception or manipulation of electronic manipulation. The partnership shall not be liable for damages as a result from sending viruses and/or other irregularities in the electronic communication, only in as far these damages are a result of intent or gross negligence ('opzet of grove schuld') of the partnership or the individual partners.

6. Fees

The partnership charges an hourly fee for services rendered. Unless otherwise agreed in writing, the fees shall not be dependant upon the result of the execution of those legal services. Unless agreed otherwise the partnership shall render a monthly account for, according to their administration, hours spent and the costs incurred in the preceding quarter, which account shall include a fixed percentage covering general office expenses, as well as VAT. The fees could be adapted on a yearly basis. Out of pocket expenses are amongst others: translation costs, bailiff's costs, court fees, attorney of record fees and travel costs.

As is common practice among law firms in the Netherlands the partnership reserves the right to demand a retainer for fees and costs and postpone the commencement of its legal services until said retainer has been paid by the client. The retainer serves as a deposit for future accounts. The retainer is determined by the partnership and shall be the equivalent of fees and costs (such as court registry fees and court server fees) expected to be incurred in the next quarter.

7. Term of payment

Accounts for services rendered by the partnership must be settled in Euro and paid without deductions or adjustments into the bank accounts indicated by the partnership within the term of payment stated on the account and no later than 14 days after receipt of the account. Payments received shall be booked to the account which is longest due.

8. Account queries

Clients who have a query regarding a particular account should submit substantive arguments in writing as soon as possible and in any event not later than 14 days after receipt of the account.

9. Betalingsverzuim

Indien de declaratie niet binnen de betalingstermijn is voldaan, verkeert de cliënte van rechtswege in betalingsverzuim, zonder dat een aanmaning of ingebrekestelling is vereist. In geval van betalingsverzuim is de maatschap - onverminderd haar recht op betaling - gerechtigd de verlening van verdere diensten op te schorten, dan wel te beëindigen. Tot zodanige opschorting of beëindiging gaat de maatschap niet over dan nadat de cliënte een redelijke termijn is gegund om de betalingsachterstand in te lossen en zich in geval van beëindiging van de opdracht te voorzien van bijstand door een andere advocaat.

10. Rente en incassokosten

In geval van betalingsverzuim heeft de maatschap met ingang van de vervaldatum tot aan de dag der algehele voldoening recht op een vertragingsrente over de opeisbare bedragen van 1% per maand of gedeelte van een maand. Daarnaast heeft de maatschap recht op vergoeding van de gerechtelijke en buitengerechtelijke incassokosten. Onder de buitengerechtelijke kosten worden verstaan de redelijke kosten ter verkrijging van voldoening buiten rechte, respectievelijk andere kosten die als vermogensscha-de in de zin van artikel 6:96 BW voor vergoeding in aanmerking komen.

11. Beperking aansprakelijkheid

In afwijking van het bepaalde in de artikelen 7:404, 7:407 lid 2, 7:409 en 7:422, lid 1, sub b BW worden alle werkzaamheden - ongeacht of de opdracht is verleend met het oog op een bepaalde persoon - verricht door de maatschap, en zijn haar vennoten niet persoonlijk gebonden of aansprakelijk en eindigt de opdracht niet automatisch door hun dood, ondercuratelestelling of faillissement. Iedere aansprakelijkheid van de maatschap voor schade die voortvloeit uit of verband houdt met de uitvoering van de opdracht, is beperkt tot het bedrag dat in voorkomend geval uit hoofde van de door haar beroepsaansprakelijkheidsverzekeringen wordt uitbetaald, vermeerderd met het bedrag van een eventueel van toepassing zijnde eigen risico. Indien en voor zover om welke reden dan ook geen uitkering krachtens genoemde verzekering mocht plaatsvinden, is iedere aansprakelijkheid beperkt tot een maximum van twee keer het totaal van de honoraria (exclusief BTW, kantoorkosten en andere kosten), dat de maatschap voor het betreffende dossier gedurende de daaraan voorafgaande 12 maanden van cliënte heeft ontvangen, met een maximum van € 10.000,-.

Elke aanspraak tot schadevergoeding jegens de vennoten, medewerkers en ingeschakelde derden is uitgesloten. Voornoemde (rechts)personen kunnen zich in dit verband beroepen op dit ten behoeve van hen bedongen derdenbeding. Door het verstrekken van een opdracht die door de maatschap wordt aanvaard, doet de cliënte afstand van iedere aanspraak, uit welke hoofde ook, waaronder die uit onrechtmatige daad, voortvloeiend uit de uitvoering van de opdracht, jegens iedere partner (zowel via zijn/haar vennootschap, dan wel privé), medewerker of andere derde die namens de maatschap betrokken is geweest.

Elke vordering tot schadevergoeding vervalt na één jaar vanaf de dag dat cliënt op de hoogte is of redelijkerwijs op de hoogte had kunnen zijn van de schade.

12. Toepasselijk recht en forumkeuze

De rechtsverhouding tussen de maatschap en de cliënte wordt beheerst door Nederlands recht. Alle geschillen zullen worden beslecht door de bevoegde rechter te Amsterdam, onverminderd de bevoegdheid van de maatschap om een geschil aan een andere bevoegde rechter voor te leggen. In geval van een geschil is de Nederlandse tekst van deze algemene voorwaarden van toepassing.

Deze algemene voorwaarden zijn opgesteld in de Nederlandse en Engelse taal. In geval van verschillen tussen de Nederlandse en Engelse versie, zal de Nederlandse uitleg voorrang krijgen.

Amsterdam, januari 2023

9. Default on payment

Should an account not be settled within the term allowed, the client shall be considered to be in default by operation of law and without any further notice from the partnership being required. In the event of default on payment the partnership is entitled to suspend or terminate legal services, without prejudice to its right to payment. Prior to any such suspension or termination however, the partnership shall set a reasonable period of time within which the client can make good payments and, in case of termination of the legal services by the partnership, seek the services of another attorney-at-law.

10. Interest and collection costs

In case of default on payment the partnership shall be entitled to charge an interest rate of 1% a month (or part of a month) over the outstanding amounts as of the due date until the day of full settlement. Furthermore the partnership shall be entitled to compensation for any judicial and extrajudicial collection costs incurred. Extrajudicial costs shall be considered any reasonable costs incurred in out-of-court collection, as well as other costs qualifying for compensation under Article 6:96 of the Dutch Civil Code.

11. Limitation of liability

Notwithstanding the provisions of Articles 7:404, 7:407 sub 2 7:409 and 7:422 (1)(b) of the Dutch Civil Code all services shall be considered to be rendered by the partnership, regardless of whether the services have been engaged with a view to a specific person, its partners, their managing directors and those persons employed by the partnership shall not be personally bound or liable, nor shall the engagement of legal services terminate as a result of the death, guardianship or bankruptcy of any of the said persons.

Any liability on the part of the partnership of damages arising from the execution of the legal services shall be limited to the proceeds available under the partnership's professional liability insurance, increased by the amount of any possible deductible under such insurance. Should for whatever reason no proceeds be available under the partnership's professional liability insurance, any liability on the part of the partnership shall be limited to a maximum of two times the total fees (excluding VAT, office costs and other costs) that the partnership received from the client for the said file during the foregoing 12 months with a maximum amount of € 10,000.-.

Any claim for damages against the partners, employees and third parties is excluded. These persons/entities can rely upon this third party clause as part of this agreement. By granting an assignment that has been accepted by the partnership, the client waives every right to pursue a claim that might come forth out of the execution of the assignment, for whatever reason and based on whatever grounds, including those arising out of tort, against each partner (both through his/her company, or on a private basis), each employee or other third party that has been involved on behalf of the partnership.

Each claim for damages shall expire one year from the day the client becomes aware or reasonably can be aware of the damages.

12. Applicable law and jurisdiction clause

The legal relationship between the partnership and those who engage its services shall be governed by the laws of the Netherlands. Any disputes arising out of this relationship shall be resolved by the competent courts in Amsterdam, without prejudice the right of the partnership to submit a dispute to another competent court. The Dutch text of these general terms and conditions is applicable in the event of any dispute.

These general terms have been drawn up in both the Dutch and English language. In case of discrepancy between the Dutch and English version, the Dutch version shall prevail.

Amsterdam, January 2023